

شاهزاده و گدا

ما را کج تو این

مترجم: محمد قاضی

انتشارات علمی و فرهنگی

چاپ هشتم

تهران ۱۳۹۹

سرشناسه
عنوان و نام پدیدآور
مشخصات نشر
مشخصات ظاهری
فروست
شابک
پادداشت
پادداشت
پادداشت
موضوع
شناسه افزوده
شناسه افزوده
رده‌بندی کنگره
رده‌بندی دیهوی
شماره کتابشناسی ملی

تواین، مارک، ۱۸۳۵-۱۹۱۰م. مستعار Twain, Mark
شاهزاده و گدا/ مارک تواین؛ مترجم: محمد قاضی.
تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی، ۱۳۹۳.
هجده، ۳۶۳ ص.

رمان، ۲۱۰.
۹۷۸-۶۰۰-۱۳۱-۵۹۳-۳

عنوان اصلی: The Prince and the Pauper.
کتاب حاضر در سال‌های مختلف توسط مترجمان و ناشران متفاوت منتشر شده است.
چاپ هشتم: ۱۳۹۹.

داستان‌های کودکان (امریکایی) -- قرن ۱۹م. Children's Stories, American -- 19th century
قاضی، محمد، ۱۳۷۶-۱۳۹۲، مترجم

شرکت انتشارات علمی و فرهنگی
Elmi - Farhangi Publishing Co
PS ۱۶۷۶ ۱۳۹۲

۸۱۳/۵ [ج]
۳۷۸-۱۰۳

شاهزاده و گدا

نویسنده: مارک تواین

مترجم: محمد قاضی

چاپ نخست: ۱۳۳۳

چاپ هفتم: ۱۳۹۸

شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه

حروفچینی و آماده‌سازی: انتشارات علمی و فرهنگی
لیتوگرافی، چاپ و صحافی: شرکت چاپ و نشر علمی و فرهنگی
حق چاپ محفوظ است.

اداره مرکزی:

بلوار نلسون ماندلا، تقاطع حقانی (جهان کودک)، کوچه کمان، پلاک ۲۵؛ تلفن: ۵۸۲۱۵

کد پستی: ۱۵۱۸۷۳۶۳۱۳

فروشگاه مرکزی (پرنده‌آبی):

بلوار نلسون ماندلا، بین بلوار گلشهر و ناهید، ابتدای کوچه گلغام، پلاک ۷۲؛ تلفن: ۲۲۰۲۲۱۴-۳

فروشگاه یک:

خیابان انقلاب، روبه‌روی در اصلی دانشگاه تهران؛ تلفن: ۶۶۹۶۳۸۱۵-۱۶ و ۶۶۴۰۰۷۸۶

فروشگاه دو:

خیابان کریمخان زند، بین قائم مقام فراهانی و خردمند، پلاک ۱۳؛ تلفن: ۸۸۳۳۳۸۰۶-۷



فهرست مطالب

مقدمه مترجم یازده

فصل اول: تولد شاهزاده و گدا ۱

فصل دوم: دوران نخستین زندگی توم ۳

فصل سوم: دیدار توم با شاهزاده ۱۳

فصل چهارم: آغاز نامرادی‌های شاهزاده ۲۷

فصل پنجم: توم در وضع اشرافی ۳۵

فصل ششم: توم تعلیم و تربیت می‌یابد ۴۹

فصل هفتم: نخستین ناهار شاهانه توم ۶۵

فصل هشتم: قضیه مهر ۷۳

فصل نهم: مراسم جشن بر ساحل رودخانه ۷۹

- فصل دهم: شاهزاده در رنج و محنت ۸۷
- فصل یازدهم: در گیلدهال ۱۰۳
- فصل دوازدهم: شاهزاده و نجات‌دهنده او ۱۱۳
- فصل سیزدهم: ناپدیدشدن شاهزاده ۱۳۳
- فصل چهاردهم: «پادشاه وفات یافت؛ زنده باد شاه» ۱۴۱
- فصل پانزدهم: پادشاهی توم ۱۶۱
- فصل شانزدهم: ناهار ۱۸۱
- فصل هفدهم: بهلول اول، سلطان احمقان ۱۸۷
- فصل هجدهم: با ولگردان ۲۰۳
- فصل نوزدهم: ادوارد در خانه دهقانان ۲۱۵
- فصل بیستم: پادشاه و راهب ۲۲۵
- فصل بیست و یکم: مایلز هندن استرداد می‌کند! ۲۳۷
- فصل بیست و دوم: خیانت ۲۴۵
- فصل بیست و سوم: آیا شاهزاده به زندان خواهد افتاد؟ ۲۵۵
- فصل بیست و چهارم: فرار ۲۶۳
- فصل بیست و پنجم: هندن‌ها ۲۶۹
- فصل بیست و ششم: مطرود ۲۸۱
- فصل بیست و هفتم: در زندان ۲۸۹
- فصل بیست و هشتم: فداکاری ۳۰۵
- فصل بیست و نهم: به سوی لندن ۳۱۱
- فصل سی‌ام: پیشرفت‌های توم ۳۱۵

مقدمه مترجم

کتاب شاهزاده و گدا اثر مارک تواین، کتابی است بسیار جذاب و پُرارج که در خلال سطور آن، نویسنده شوخ و بذله‌گوی آمریکایی هزاران کنایه و استعاره پرمغز و پرمعنا به کار برده و نه تنها صحنه‌های تاریکی از تاریخ پنج قرن گذشته ملت انگلیس را روشن ساخته، بلکه زشتی‌ها و پلیدی‌های اجتماع خود را نیز در این آئینه صاف و روشن، به خوانندگان عزیز نشان داده است.

مارک تواین که به جرئت می‌توان او را برنارد شاو آمریکایی یا سروانتس زمان حاضر خواند، نویسنده توانا و شیرین‌کاری است که با قلمی سحرار و آموزنده، هم جهانی را به لبخند وامی‌دارد و هم به تفکر و تأمل فرومی‌برد.